

DEPARTAMENTO TÉCNICO DE PRODUCTOS

ACC- 765159 /DOC- 516134 /

**AUTORIZA A LA EMPRESA ALBIN  
TROTTER & ACV LTDA. LA  
COMERCIALIZACIÓN DE LAS CALDERAS  
DE GAS QUE INDICA./**

RESOLUCIÓN EXENTA Nº **1647** /

SANTIAGO, **11 SET.** 2012

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y la Resolución Nº 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

1º Que mediante ingreso Nº 16092, de fecha 13.08.2012, complementado con correo electrónico de fecha 24.08.2012, el Sr. Fermín Borda B., Gerente de Ventas, en representación de la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., con domicilio en San Pablo Nº3800, Quinta Normal, Santiago, solicitó a esta Superintendencia autorización de comercialización de calderas de gas, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 9º del Decreto Supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

2º Que para estos efectos, acompañó a su solicitud lo siguiente:

- 2.1 Identificación del solicitante. Antecedentes legales de Albin Trotter & ACV Ltda.
- 2.2 Individualización del producto. Corresponde a calderas de gas marca A.O. SMITH, cuyos modelos se indican a continuación:

TABLA 1

Producto	Marca	Modelo	Fabricante	País de Origen
Calderas que utilizan combustibles gaseosos, con potencias superiores a 70 kW	A.O. SMITH	VW 1000	A.O. Smith Water Products Co.	USA
		VW 1500		
		VW 2000		

50

- 2.3 Las Declaraciones de Ingreso del Servicio Nacional de Aduanas de Chile, para los productos que se indican a continuación:

TABLA 2

Producto	Marca	Modelo	Declaración de Ingresos
Calderas que utilizan combustibles gaseosos, con potencias superiores a 70 kW	A.O. SMITH	VW 1000	1280269675-0
		VW 1500	
		VW 2000	

- 2.4 Copia autenticada por el cónsul de Chile en USA, del certificado siguiente:

TABLA 3

Producto	Marca	Modelo	Fabricante	Certificado N°	Otorgado por	Bajo Normas
Calderas que utilizan combustibles gaseosos, con potencias superiores a 70 kW	A.O. SMITH	VW 1000	A.O. Smith Water Products Co.	1844899	CSA	ANSI Z21.13-2007 -CSA 4.9B-2007
		VW 1500				
		VW 2000				

- 2.5 Copia de la acreditación N° 27.060.30 otorgada a Canadian Standards Association "CSA", por Standards Council of Canadá "SCC", organismo acreditador de Canadá, miembro signatario de IAF.
- 2.6 Copia de la norma señalada en la TABLA 3 del punto 2.4 precedente, utilizada para la certificación de las calderas en comento.
- 2.7 Manual de uso, mantenimiento e instalación de las calderas individualizadas en la TABLA 3 del punto 2.4 precedente, en idioma español.
- 2.8 Copia del certificado N°31045, del sistema de calidad de A.O. SMITH WATER PRODUCTS CO., fabricante de las calderas en comento, otorgado por ABS QUALITY EVALUATIONS, INC., acreditado por ANAB bajo el N° QE-554466.

3° Que, a la fecha, no existen Organismos de Certificación autorizados por esta Superintendencia, para certificar los productos indicados en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2° precedente.

4° Que el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, estableció un procedimiento que permite a esta Superintendencia autorizar, mediante resolución fundada, la comercialización de productos que no pueden certificarse por falta de Organismo de Certificación autorizado para tales efectos.

5° Que analizados los antecedentes sobre el particular, se puede concluir que ALBIN TROTTER & ACV LTDA., ha dado cumplimiento a los requisitos establecidos en el artículo 9° señalado precedentemente, para las calderas de gas identificadas en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2°, de la presente resolución.

**RESUELVO:**

**1°** Autorízase a la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., RUT 78.472.770-K, con domicilio en San Pablo N°3800, Quinta Normal, Santiago, la comercialización de los productos individualizados en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2°, de la presente resolución.

**2°** La presente resolución sólo es válida con los antecedentes tenidos a la vista por esta Superintendencia; cualquier modificación sobre el particular, deberá ser informada oportunamente por el interesado, para su evaluación.

**3°** Adicionalmente a las marcas establecidas en las normas técnicas de certificación de los productos en comento, se les deberá incorporar lo siguiente:

- a) Una placa característica en Idioma Español, con las siguientes características e información:

Dimensiones.

Alto : 100 mm  
Ancho : 100 mm

Tamaño de letra.

Cuerpo : 9  
Títulos : 10

Texto mínimo.

- Potencia Útil Nominal.
- Tipo de Combustible.
- Consumo Térmico Nominal.
- Presión Máxima.
- Temperatura Máxima.
- Alimentación.
- Procedencia.
- Número de la presente Resolución Exenta SEC de autorización de comercialización, con el formato siguiente: "Resolución Exenta SEC N° ..... de fecha ....."

- b) Advertencia de Seguridad de acuerdo a la Resolución Exenta SEC N° 1.495, de 2001.

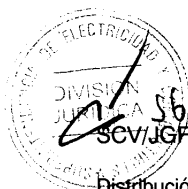
**4°** La presente resolución tendrá una vigencia de 18 meses, sin perjuicio que sea solicitada su prórroga, según lo estipulado en el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

5° Para efectos del control de la autorización otorgada, la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., deberá remitir a esta Superintendencia, mensualmente, la información de las nuevas partidas de los productos importados, siempre y cuando se registren internaciones en el período, adjuntando la información requerida en las letras b) y c) del artículo 9°, I Producto extranjero, del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**



**LUIS ÁVILA BRAVO**  
Superintendente de Electricidad y Combustibles



SCV/JGF/JMG/MCR/mcr.

Distribución.

- Sr. Fermín Borda B.  
Gerente Comercial, Albin Trotter & ACV Ltda.  
San Pablo N°3800, Quinta Normal, Santiago.
- DTP (Autorización Importación Albin Trotter 3)
- Transparencia Activa
- Página Web
- Oficina de Partes ( )
- Archivo
- Caso N° 186968 /